

# Kékí isi ókimáwi wícihit awiyak óma ká kitimahit éko ká kímoci maci nócihit

## Wanasowéwi nakátisahikémákana

*Anima ta wícihikawiyán nántaw isi óma ká kitimahikawiyán kíkik wéká kákí moci nócihikawiyán náspic animénitákon, máka wina kici ókimáwi wanasowéwina takona (The Domestic Violence and Stalking Act) icikátéw, ité kékí oci wícihit awiyak ékosi ká isi natawénitak. Kisáspin ki natawénitén ta nátamákawiyán óma oci ká kitimahikawiyán kíkik mina anihí kicáwásimisak, kíkákí natotamákán ta oci wícihikawiyán anihí kici wanasowéwi masinahikan ká nakátisahikémákaki ká itakik.*

*Óma acimowi masinahikan anima oci nakátisahikémákak ká itakik ki wítamákon tánisi kékí isi ápacitáyan ta wáwícihikawiyán.*

### Isi wá wítamawina:

**Ontocikéw** - ana ininiw ká sákaskinayak itowa masinahikana ta wá wícihit

**Ká isitisyamát** - ana ininiw ká natawénimat ta oci nákachikawiyán  
**Kici wanasowéwininiw (JJP)** - ana kákí wanáskonit ta natotak anima ká iténitaman é itotákawiyán éko ékota táti oci wanasowátak tánisi kékí isi wáwícihis ispík kí pétaki tánisi mwéci ká itotákawiyán wéká kékwáníw wéci kostaciján

**Onatamákéw (POD)** - ana ininiw ká kiskénitak tánisi ta isi ápacitat anihí masinahikana ta nátamawát anihí ká Natotamáwit wanasowéwi nakátisahikémákana masinahikana (Ékoté otának táti masinahikátéw ité kékí isi ayamiyan)

**Kitimahitowin** – ká wíciyámitocik ká kitimaháspinatitocik wésám piko oki, tápiskóc: Ká wíkitocik, wéká ká moci wítapitocik, wéká oki ká ákómitocik éko nántaw ana péyak é isi kitimayát awiyaka kotakiya ékakwé sékiyát táti tipénimát ta tipasowátát. Mwác tátékác ta wíciyámitocik ókik, pá pakán takí wikiwak, máka kí wíciwítowak wéká awásisa kí ayáwéwak. Ékwaniw óki isi nanátok kitimahitowin:

- Ká wanáspinatát awiyak wéká ká nisiwanácitáwat otápacitáwina, wéká kapé nántaw ká itat ta macénimat éko táti iténitak óma nántaw éwí isi kakwé wisakáspinatát wéká nántaw ta itótaman ta nisiwanácitáwat otayána
- Omósitáwin ká nóciániwaninik
- Ká sákóci kisátinit awiyak
- Ká otitínikét awiyak ta matát awiyaka kotakiya

**Ká pámitisahot awina ká kakwé wanitótát** – ékóma óma kapé awiyak ká kanapénimit inikok táti kostácit wéká ta kostak óma nántaw ta isi wanitótát. Ékóma papámitisahikéwin ómisi táki itócikátéw:

- Piko ité ká isi papámitisahot awiyak.
- Ká tápitawi kakwé ayamiyat wéká wápamat ana ká kitimayát. Ká kakwé nakiskawat ana ká kitimayát, wéká ká kakwé ayamiyat sipwé ayamiwínik isi, wéká ká masinahámawát nántaw isi, wéká ká atotat kotak awiyaka ta nátát anihí ká nóté nántaw itotawat.
- Ká nákcitáyan ité ká iténimat ana ká kitimayát ta ayát nántaw ispík.
- Ká asotamawát awiyak nántaw éwí isi maci itótawat.

### Kékwán anima kici wanasowéwin masinahikan ká nakátisahikémákak éká ta wanitótát awiyak?

Anima kici wanasowéwin nakátisahikéwin masinahikan ápatan

ta wítamát ana ká kakwé kitimayát awiniwa éká nántaw ta isi kakwé natát ékwániwa. Ékwaniw óki ká ati wícihikátéki ana kákí wanáskonit kici wanasowéwininiw (JJP) kitakí ápacitáw ékwani ta wanasowátak óma ká ispaninik:

- Ana ká wanasowátit mwác nántaw kíkákí isi kakitotik wéká kíkákí isi kakwé wápamík piko kékwán oci.
- Ana ká nakátisahot mwác kitakí itotéw piko ité ké ayayan; tápiskóc kíkík, ité ká atoskéyan, ité ká ayáyan kiskinawátowikamikok wéká ité ká pítokéyan ta ayamiyáyan.
- Ana ká nakátisahot mwác kíkákí papámitisahok wéká kotakiya awiyaka éká ka itit ékosi ta itótak.
- Ana ká nakátisahot kitakí pakitinak kakinaw ta mínát símákanisa kékwána anihí kékí ápacitát nántaw ta isi wanáspinatis wéká anikik símákanisak ta itotéwak wíkiník ta natawi otinamawacik ékotowa anihí kékwána
- Éko ana ká nakátisahot ta pakitinak éko ta minis anihí ta oci pamihoyan kí tayánisa éko kí kikiskikana.
- Apók símákanis kíkákí wícihik ta nátaman anihí kí tayánisa éko kiki-skikanisa.
- Éko mina símákanisak kíkákí wícihikok ta wanawítisawat kíkík oci ana ká kakwé nántaw isi wanáspinatis.

Anika kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisahikémákaki kákí ositániwaki “The Domestic Violence and Stalking Act ká itakik ispík October 17, 2010 oci itastéw anta é tawinamát awa kákí wanasowátit é kitimayát awina ékota wísta ta ayát óma ispík ká wanasowániwak kiyám ékota ayáci ana ká wá wícihit ékwéniw oci ká nakátisahonaniwak. Máka wina ócitaw kwayask ta nakaciyaw tánté kékí apit wéká máti kékí ka kitotát anihí kákí pítokayikot ta wanasowátit pátima piko ispík óma kici wanasowéwininiw anta ayáci wéká kotak ékosi isi otatoskéw.

### Awina kékí natotatámákét óma kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisahikémákaki ká itakik ta ápacitát?

Kíkákí natotamákán anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisahikémákaki ká itakik kisáspin awiyak kí kímoci pa pámitisahok wéká nántaw kíkákí isi wisakáspinatik éko kí titénimáw óma éká éwí pónitát anima ká kakwé itótásk. Móna tátékác ta péhoyan nántaw ta isi wisakáspinatikawiyán mwés natotamákéyan óma ékosi ta isi wícihikawiyán. Óma kína ká natotamákéyan ékosi ta isi wícihikawiyán, piko kawisk ta ácimostawat ana kákí wanáskonit ita ta apit kici wanasowéwininiw (JJP - kékwán óma ékosi ká isi natawénitaman, awina ká itótásk, tánispík, éko tánté óma ékosi ka ya itotak. Kisaspin anima kimasinahikan itastéw anihí kicéyamakan ká kitimayisk, piko ta nokotayan anima:

- Mékwác é wíciháyamat awa ká itótásk wéká éki pé kiskénimat; wéká
- éki ocawasimisiyék; wéká
- Cíkiw kitákótónawáw

### Tánikok máka étakiték?

Móna kékwán kika tipahikán ispík nátawénitamani anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisahikémákaki ká itakik. Maka wina kika tipahikéwí-kawin ispík mwéskwaténitamani éko ásay éki sákaskinahikéyan anima ta ápatak kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisahikémákaki ká itakik.

## Tánisi kéki isi natotamákéyan anima kici wanasowéwi masinahikaná ká nakátisayikémakaká ká itakik?

Kína kikakípé nátén ta sákaskinayaman wéka anima sípwé ayamiwin kikakí ápacitán ta kakitotat kici wanasowéwininiw anima ochi kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki.

Kína kápé itotéyan:

- Itoté anté kici wanasowéwikamikok cíkic ká ayáyan ta natotákawiyán óma ká isi natotamáyan ta wíchikawiyán.
- Sákaskinaya masinahikana ta átotaman anima ká itotákawiyán ta kiskénicikáték tánisi kéki isi wíchikawiyán.
- Anikik wanasowéwikamikok otatoskénákanak kika isicikéstamákok ta wápatam ana POD ká itit ta wíchis ispic sákaskinépéyamani anihi masinahikana éko tánisi óma kéki isi wíchikawiyán ta mino ayáyan.
- Éko itoté anté wanasowéwikamikok ta natotákawiyán óma ká isi natotamákéyan ta wíchikawiyán. Ékota ta ayáw ana kici wanasowéwikimáw JJP ká itit ta natotás wéka ékota ta astéw anima cakástécicikan éko ékosi mina kikakí isi wítén óma ta pétákawiyán tánisi kéki isicikéstamákawiyán óma ká isi natotamákéyan.
- Ana JJP ká itit ta kinawápatam ta ayamítát anihi ki masinahikana éko ta natotam anima ká itácimoyan mwés kisénitak tánisi kéki isicikátak anima ká isi natotamáyan.

Kikakí pé wícéwik awiyak ta nísokamás ta nátamás óma ká isi natotamákéyan. Káwina wína kí cawásimisak pésiwik anté isi kici wanasowéwikamikok ispic pé itotéyani.

Kápé moci ayamiyan ká isi natotamákéyan ta wíchikawiyán:

- Kikakí nátaw ana POD ká itit wéka simákanis ékosi ta isi wíchis.
- Kika sákaskinayén masinahikana ta ácimoyan éspanihikoyan éko tánisi ká isi natotamáyan ta isi wíchikawiyán.
- Ana JJP ká itit ta nátaw ta natotás anima kékwán ká oci natotamáyan ta isi wíchikawiyán tépinák tawinikátéki ta ositániwak ká kítwám ta nókopanik éko ta pétakik anima kiti-tácimowina.
- Ana JJP ká itit ta kinawápatam ta ayamítát anihi ki masinahikana éko ta natotam anima ká itácimoyan mwés kisénitak tánisi kéki isicikátak anima ká isi natotamáyan.

Mwác tátékác kinatawénimáw kotak awiyak tapé ácimot óma éki wápatamis ékitimahikawiyán ká oci natotamáyan anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik máka wína kikakí pé itotéw kisáspin mitoni tápéw anima káwí itácimot éki isi wápatak.

## Tánikok ké nócitámakak anima mwés mínikawiyán ta ápacitáyan kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik?

Inikok ta kisi sákaskinayaman anihi masinahikana ká natotamáyan éko ta ayamítát ana kici wanasowéwininiw éko ta pétás wésam piko nántaw niso tipahikan ká ispanit pisimokán ta nocitámakan. IKisáspin ana JJP ká itit iténitak ta isi wíchikawiyán, sémák kika mínikawin anihi masinahikana ta ápacitáyan. Sémák kikakí ápacitán anima wanasowéwi masinahikan, máka wína ana káwí pítokahit ta wanasowátit piko pitama ta wítamat oma ékosi éwí itotát kisáspin tápwé kécik nántaw ki tisi kakwé wísakáspinatik wéka nántaw ki tisi macénimik éwí wanitótás. Anima ké itasowániwak táti astániwána anta ká nókopaniki ácimowina ká masinahikátéki ta wápatakik simákanisak ta kiskénitakik óma ékosi éki itasowániwak éko sémák táti wíchiskik kisáspin ki tisi kakwé wísakáspinatik ana kaki wanasowátit.

## Tánisi ké isi kiskénitak ana káwí wanasowátat anima wanasowéwi masinahikan ká nakátisayikémakaki é ayáyan?

Kisáspin ki mínikawin ékotowa kihci wanasowéwi masinahikana ká

nakátisayikémakaki anikik simákanisak ta natawi mínéwak anihi ká isi wanasowátit. Ana káwí wanasowátit nántaw nísotanaw kiskáwá mínáw ta naskosistahk anima wanasowéwi masinahikan wéka nawac kinowés kisáspin iténitaki ana kici wanasowéwikimaw ta mawinéskak ana awiyak óma ta pónitániwak éká ta akiték nántaw ta itapatak anima wanasowéwin.

## Taki nakáskikátéw na anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik?

Kisáspin kipitínikatéw anima wanasowéwi masinahikan sémak kika wítamakawin. Éko mina ana káwí wanasowátit ta tawinamawáw tapé itotét anté wanasowéwikamikok ta wápatak éko ta natotak óma ká oci itasowániwaninik. Kika wítamákawin ispic óma wí wanasowániwak éko ékota ispic kika tawinamákawin ta ácimoyan éko ta nókotáyan kékwán wéci natawénitaman awa ékosi ta itasowátit ana káwí kakwé kitimayis wéka nántaw ka isi kakwé wísakáspinatik.

## Tánikok ké isi akiték anima kici wanasowéwin?

Ispic ókic kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik káki wanastániwaki óma ispic October 31, 2005 ká akimik ékota oci nisto askiya kita minwásin anima wanasowéwin ta ápatak. Máka wína ana kici wanasowéwininiw kisáspin iténitaki é natawénitaman ékosi ta isi wíchikawiyán nawac kinowés ta minwásin ta ápatak anima wanasowéwin. Kisáspin kiki mínikawin anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik éko wí ati póni ákitéw kikakí natotamákán kotak nántaw nisto písim mwés kisipanik anima kici wanasowéwin masinahikan ká itasinahikáték. Aniki kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik káki wanastániwaki **mwés** October 31, 2005 ta náspici minwásinwa anihi.

## Takí akitéwa ta ápataki ná aniki kici wanasowéwina piko ita ité móna piko Manitoba óta?

Átit anihi wanasowéwina piko ita ité takí ápatanwa éko takí akitéwa ispic natawénitamani ta wíchikawiyán anihi oci kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ka itakihk. Kisáspin awasimé kékwána kinóté kiskénitén óma oci, kikakí kakitotaw wanasowéwininiw nété Family Law Branch, Manitoba Justice ká itakik eko oko (204-945-0268 wéka éka kékwán ta tipahikéyan oté isi ayami 1-800-282-8069 ext. 0268).

## Kiskisi óki

- Móna wína mitoni kécináhonániwan óma ta nakáskikémakak itowa wanasowéwin masinahikan. Móna nántaw kiyám piko itowa kici wanasowéwin ké ayáyan piko ta kiskénitaman tánisi kéki isicikéyan kisáspin tápwé kiwi kakwé wísakáspinatik awiyak ta nácacihisoyan.
- Piko mwéci ta itasték anima kici wanasowéwi masinahikan tánisi ká isi natawénitaman ta wíchikawiyán éko awina ana ká natawénimat ékosi ta itasowátit.
- Anima káki natotamáyan ékotowa masinahikan mwác wína mitoni kécináhonániwan ta mínikawiyán anima kihci wanasowéwi masinahikana ká nakátisayikémakaki ká itakik.
- Anikik wanasowéwininiwak JJP ká iticik mékiwak ékotowa wanasowéwi masinahikana kisáspin ki nókotán ékosi é isi natawénitaman ta isi wíchikawiyán. Ta wítaman má mwéci kékwániw tápiskóc tánispik éko tánté óma káki tasi wanitótákawiyán.

## Kiskénitamowina

Kisáspin awasimé kékwána kinóté kiskénitén óma oci kitimahitowin wéka ité kéki ispayiwéyan oté kikakípé isi ayamin éko móna kékwán kika tipahikán **1-877-977-0007**.

Kisáspin awasimé kékwána kinóté kiskénitén óma tánté kéki isi nácipahiwéyan kisáspin ki kitimayikawin wéka ki natonén anihi Protection Order Designates (POD) ká itakik, nété Manitoba Justice Victim Services ká itakik kikakí isi ayamin, **éko móna kékwán kika tipahikán 1-866-484-2846**.